

COLORADO NUIT D'HORREUR À LA **SHINING**

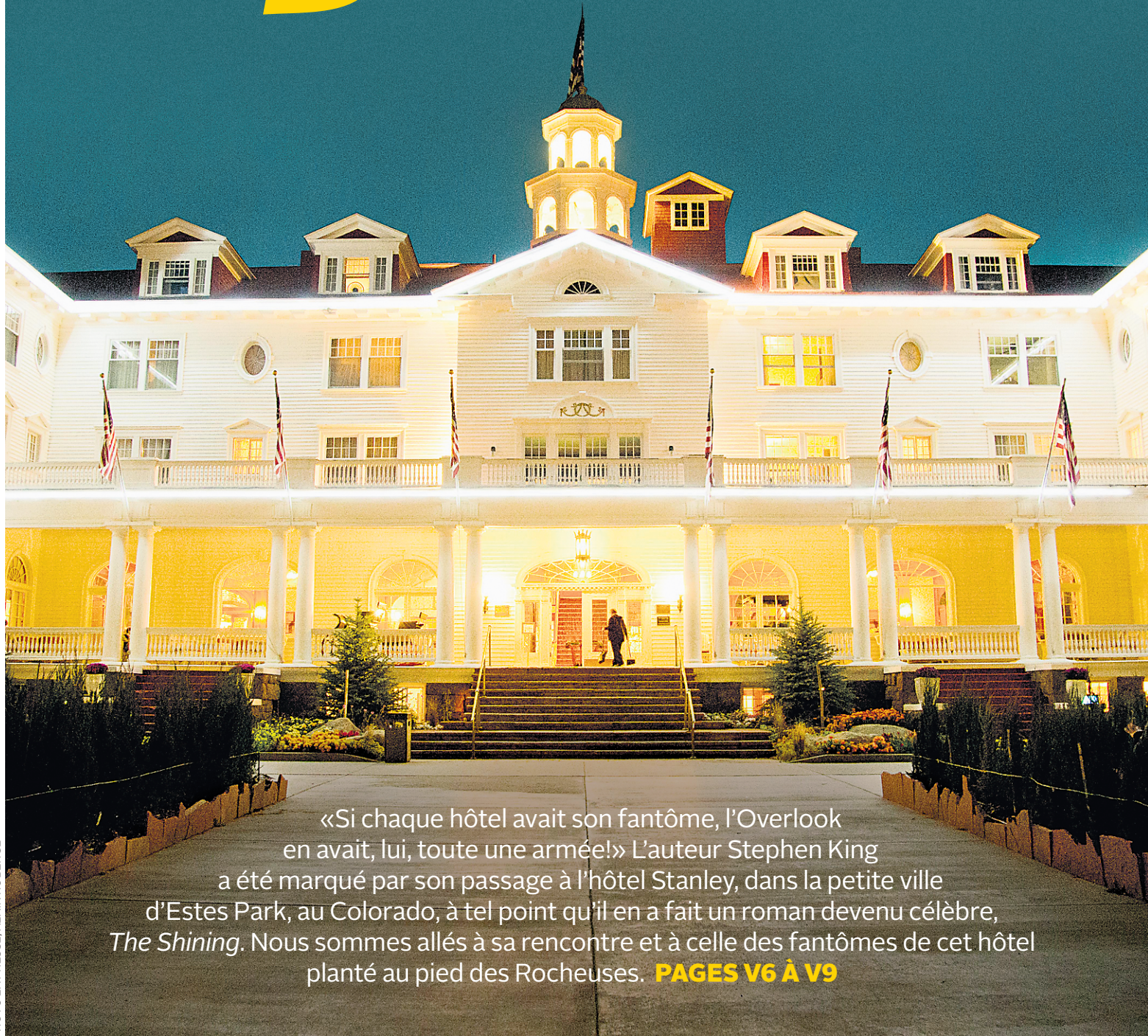


PHOTO LA PRESSE, ALAIN ROBERGE

«Si chaque hôtel avait son fantôme, l'Overlook en avait, lui, toute une armée!» L'auteur Stephen King a été marqué par son passage à l'hôtel Stanley, dans la petite ville d'Estes Park, au Colorado, à tel point qu'il en a fait un roman devenu célèbre, *The Shining*. Nous sommes allés à sa rencontre et à celle des fantômes de cet hôtel planté au pied des Rocheuses. **PAGES V6 À V9**

INDE
AU ROYAUME
DU TIGRE
V2 et V3

QUELQUES
BEAUTÉS DE
LA LOUISIANE
V4 et V5

facebook/
lesoleildequebec

@cyblesoleil

3805906

Laurier Du Vallon
VOYAGES ET DÉCOUVERTES

Beauport 418 666.8882 / Laurier 418 659.1330
Lebourgneuf 581 981.1882 / Lévis 418 838.1882
Place Ste-Foy 418 653.1882



laurierduvallon.com

EXOTIK TOURS & CARTE POSTALE TOURS vous offrent le Monde

Autres départs disponibles sur demande

CROISIÈRE HAWAÏ
SUR LE NORWEGIAN PRIDE OF AMERICA À PARTIR DE **4599\$¹**

DÉPARTS LE 7 AVRIL 2016 / 3 NOVEMBRE 2016 / 16 MARS 2017

ITINÉRAIRE: MONTRÉAL / HONOLULU / KAHULUI / HILO / KONA / NAWILIWILI / HONOLULU / MONTRÉAL

FORFAIT INCLUS:

Vols aller/retour avec Air Canada / Transfert d'arrivée de l'aéroport d'Honolulu à votre hôtel / Guide de Carte Postale Tours (minimum de 16 personnes pour être accompagné) / Hébergement pour 3 nuits à Waikiki en hôtel 4★ / Visite de Pearl Harbor et Centre Culturel Polynésien / 3 petits déjeuners / Transfert de votre hôtel au port / Croisière de 7 nuits en cabine intérieure incluant tous les repas à bord / Transfert du port à l'aéroport d'Honolulu / Toutes les taxes

CROISIÈRE BAHAMAS
SUR LE NORWEGIAN BREAKAWAY À PARTIR DE **1499\$²**

DÉPARTS LE 27 FÉVRIER 2016 / 4 MARS 2017

ITINÉRAIRE: QUÉBEC / NEW YORK / ORLANDO / GREAT STRIRUP CAY / NASSAU / NEW YORK / QUÉBEC

FORFAIT INCLUS:

Transport aller/retour en autocar de luxe / Guide de Carte Postale Tours (minimum requis de 16 personnes pour être accompagné pendant la croisière) / Hébergement pour 1 nuit au New Jersey en hôtel 4★ / Le petit déjeuner / Visite guidée de New York / Croisière de 7 nuits en cabine balcon incluant tous les repas à bord / Toutes les taxes

AU FIL DU DANUBE
SUR LE M/S AMADEUS BRILLANT OU ELEGANT À PARTIR DE **4899\$³**

CROISIÈRES FRANCOPHONES / DÉPART LE 6 MAI 2016

ESCALES: ALLEMAGNE / AUTRICHE / SLOVAQUIE / HONGRIE / CROATIE / SERBIE / BULGARIE / ROUMANIE

FORFAIT INCLUS:

Vols de Montréal sur Munich ou Bucarest avec Lufthansa / Transferts d'arrivée et de départ / 1 nuit pré-croisière en hôtel 3★ avec petit déjeuner / Croisière de 12 jours/11 nuits / 5 tours de ville guidés: Munich, Vienne, Budapest, Belgrade, Bratislava et un tour de ville de Bucarest / 1 nuit post croisière en hôtel 3★ avec petit déjeuner / 35 repas inclus

Prix à partir de, par personne, occupation double, taxes incluses. Valides pour les nouvelles réservations effectuées du 31 octobre et 6 novembre 2015, sous réserve de disponibilité. ¹Prix en cabine intérieure, cat. IA, tarif basé sur le départ du 3 nov. 2016. ²Prix en cabine balcon, cat. BA, tarif basé sur le départ du 27 fév. 2016. ³Prix en cabine pont principal avec fenêtre, cat. HAYDN, est basé sur le départ du 6 mai 2016. Ne comprend pas: Tout autre item non mentionné dans les inclusions, les assurances voyages et dépenses personnelles. Les conditions de la brochure Le Monde 2015-2016 s'appliquent. Détenteur de permis du Québec. Les prix n'incluent pas la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 1.00\$ par 1000\$.



AU ROYAUME DU TIGRE

PATRICE HALLEY

La Presse

Collaboration spéciale

INDE — Quand on pense safari, c'est immédiatement l'Afrique et non pas l'Inde qui nous vient à l'esprit. Pourtant, un safari dans les paysages qui ont inspiré Rudyard Kipling restera une expérience mémorable surtout si l'on se souvient que tout ce qui est indien (tigres inclus) n'est pas forcément poli, accueillant et... végétarien.

Il est à peine 6h, et l'aube pourpre irise déjà l'horizon. L'atmosphère est

mystérieuse, voilée par des rubans de brume et de fumées épicées provenant des villages environnants. Pourrons-nous enfin apercevoir le fameux tigre du Bengale? Installés dans une Jeep confortable et spacieuse, au milieu des ficus géants du parc de Bandhavgarh, qui ressemblent à de gigantesques pieds d'éléphant, nous commençons l'attente.

La forêt s'éveille timidement avec le hullement lugubre d'un singe. Un cerf samba traverse la piste. Les animaux commencent à bouger avant que la chaleur du jour ne déploie son implacable emprise. Malgré son milliard d'habitants, l'Inde possède encore d'immenses territoires où la

nature est reine. Le réseau de parcs établi en 1972 par Indira Gandhi pour sauvegarder la faune est peuplé de sambas, d'éléphants sauvages, de panthères, de rhinocéros et des derniers lions d'Asie. Mais c'est indéniablement grâce à Jim Corbett, un chasseur britannique devenu environnementaliste, que le tigre du Bengale existe encore de nos jours. En 1936, Corbett a participé à la création du premier territoire protégeant son habitat naturel et un safari en Inde ne serait pas une expérience mémorable si on n'en rencontrait pas un, face à face.

Pour satisfaire le désir de leurs clients de voir le fameux tigre, la

plupart des guides choisissent de parcourir le plus de terrain possible. Dès l'ouverture de la barrière du parc, une horde bourdonnante de jeeps s'élançait sur les pistes poussiéreuses. Hada, notre guide, préfère quant à lui la technique de l'affût à celle dite du «shoot and run».

Malgré son milliard d'habitants, l'Inde possède encore d'immenses territoires où la nature est reine

Depuis une heure, nous sommes postés près d'un point d'eau. Durant quelques jours, notre guide naturaliste a observé ici une tigresse. Il tente maintenant de percer le langage de la forêt, le système d'alarme des animaux qui s'avertissent de la progression de la prédatrice. Pour observer l'animal dans son intimité, il faut être patient, c'est la seule façon de pouvoir observer le félin royal, qui peu à peu devient indifférent à la présence humaine et reprend son comportement naturel.

Après une attente interminable ponctuée de quelques cris d'alarme

venant d'oiseaux inconnus ou de singes nerveux, Hada chuchote d'un ton triomphant : «Je savais qu'elle viendrait, c'est son terrain de chasse préféré!» Elle, c'est une magnifique tigresse qui navigue précautionneusement au travers des hautes herbes dorées. Cher-

chant à isoler sa proie, elle avance silencieusement le long de la berge. La tigresse, complètement consciente de notre présence, nous ignore. Ses rayures noires ondulent gracieusement sur sa robe orangée, le camouflage est parfait.

Après une longue approche, elle se prépare à l'assaut.

DANS LE LIVRE DE LA JUNGLE

Pris dans un espace temporel qui ne nous appartient plus, attentifs au moindre mouvement, nous retenons notre souffle. L'animal reste figé dans les herbes. Finalement, le prédateur bouge, mais l'attaque ne viendra pas. La proie, un cerf samba, a senti la menace. Il se précipite dans l'eau du lac, mettant fin à la tentative du tigre qui, bien que bon nageur, n'est pas dans son élément. Beau joueur, il se retire dans les hautes herbes.

3835702

**voyages
bergeron.com**
depuis 1950

**Passion
MONDE**
Par Voyages Bergeron

La nouvelle génération de circuits

*Une expertise en voyage
de plus de 65 ans!*

COSTA RICA	13h
TURQUIE*	14 h 30
THAÏLANDE	16h
AFRIQUE DU SUD	17 h 30
VIETNAM	19h

*Vols au départ de Québec avec ou sans supplément selon la date de départ et la disponibilité.

Réservez votre place 1 855 907-0072
www.passionmonde.com

Découvrez
nos circuits clés en main
en assistant à
nos conférences
GRATUITES

**Voyages
Paradis**
Carlson Wagonlit

NEW YORK 24 au 27 décembre
30 décembre au 2 janvier **479\$***

Hôtel Courtyard Marriott, déjeuner, tour de ville, visite du Memorial 9/11, traversier du Battery Park, accompagnateur. Réservez avant le 20 novembre.

CROATIE
18 au 30 sept.
Avion, hôtels centre-ville, 12 déj., 6 dîners, 5 soupers, 11 tours de ville, guide francophone, accompagné par Charles Paradis.
À partir de 3949\$

ISLANDE
29 mai au 11 juin **GARANTIS**
Autres dates disponibles
Vols Icelandair, 11 déj., 9 soupers, circuit francophone, fjords sauvages, musée des pêcheurs, musée en plein air.
À partir de 5499\$

**COSTA DEL SOL
LONG SÉJOUR**
17 fév. au 17 mars.
Vol avec Air France, transfert, excursion à Malaga et Mijas, accompagnateur de Voyages Paradis (min. 25 personnes).
À partir de 1799\$

VOYAGESPARADIS.COM CHARLESBOURG : 418 627-0911 LÉVIS : 418 833-6823
SAINTÉ-FOY : 418 659-6650
Prix excluant la contribution au fonds d'indemnisation des clients des agences de voyages 1\$/100\$. Prix par occupation double (*occ. quadruple) inclus : transport, hôtel, taxes. Peut inclure, repas, visites, tours de ville, guide. Titulaire de permis du Québec. Valable 31 octobre 2015.

Le soleil s'éloigne timidement derrière un rideau de poussière, c'est l'heure de rentrer au lodge.

Le décor du parc national de Khana, lieu de notre séjour, est complaisant... pour le tigre. Les généreux bouquets de bambou et de sal, un arbre aussi robuste que le teck, offrent un refuge idéal au maître incontesté du parc qui y trouve la toile de fond idéale pour un camouflage presque inégalable. C'est d'ailleurs sur cette toile que Kipling a esquissé son fameux *Livre de la jungle*.

Mais on ne trouve pas que de l'inspiration à Khana, il y a aussi de la poussière et de la sueur. C'est un endroit sauvage, un paradis pour tigres, et l'observation de l'insaisissable animal s'y mérite encore plus que partout ailleurs. Au détour d'un sentier, un troupeau de gaur, le bison indien, nous montre sans façon qui est le maître de la route. Nonchalants, déambulant éparpillés sur la piste, ils nous forcent à prendre le fossé! La Jeep Tata ne fait pas le poids. Nous plongeons dans la forêt luxuriante, résignés et quelque peu inquiets. Soudain, un tigre bondit devant le véhicule! Tout juste le temps d'attraper l'appareil-photo pour prendre quelques clichés, mais le tout n'aura duré que quelques secondes.

2000

Nombre de tigres du Bengale restants dans le monde, dont 1400 se trouvent en Inde, selon la World Wildlife Federation

Après notre sortie de route involontaire, nous reprenons un chemin de terre. Les pistes s'enfoncent partout dans la forêt, chacune ayant sa propre identité et son lot de découvertes imprévues : une cigogne géante, un loup roux, des chevreuils des marais ou une meute de chiens sauvages en patrouille. Khana maintient sa réputation, les animaux y abondent et, au milieu de prairies aux herbes flamboyantes, nous observerons 11 tigres dans la même journée!

CHOISIR UN VOYAGISTE

Taj Safari se montre très respectueux de la vie animale pendant l'observation. C'est aussi la seule société qui emploie des Tata modifiées offrant un espace confortable. Autrement, vous serez confiné dans de minuscules jeeps Maruti. tajsafaris.com



2

1 Les rayures noires de la bête ondulent gracieusement sur sa robe orangée, le camouflage est parfait. — PHOTOS COLLABORATION SPÉCIALE, PATRICE HALLEY

2 Dès l'ouverture de la barrière du parc de Bandhavgarh, une horde bourdonnante de jeeps s'élanche sur les pistes poussiéreuses.

3 Pour les photographes, on recommande l'utilisation d'un objectif comme un zoom 200-400 mm, idéalement équipé d'un réducteur de vibration, et peut-être un zoom additionnel 70-200 mm.

4 Taj Safari se montre très respectueux de la vie animale pendant l'observation. C'est aussi la seule société qui emploie des Tata modifiées offrant un espace confortable.



3

S'y rendre

Le parc national de Bandhavgarh et sa réserve pour les tigres sont situés dans l'État de Madhya Pradesh. L'aéroport le plus proche est Khajurao, vols directs de New Delhi. Le lodge de Mahua Khoti organise les transferts de l'aéroport ou vers d'autres lodges, comme le luxueux camp safari de Banjaar Thola, adjacent au parc national de Kanha. Dans les deux camps, il est possible de faire des safaris en jeep ou à dos d'éléphant. **LA PRESSE**



4

Conférences voyage gratuites : explorez le monde sans stress



BIENVENUE À TOUS, MEMBRES ET NON-MEMBRES

Assistez à nos conférences pour découvrir des destinations inspirantes tirées de la nouvelle brochure *explore*.

- 10 h 00 – Croisière « tout inclus » dans les Caraïbes avec Celebrity Cruises
- 11 h 30 – Circuit en Allemagne
- 13 h 00 – Circuit en Thaïlande et au Laos
- 14 h 30 – Circuit en Équateur
- 16 h 00 – Circuit en Italie

7 novembre
Domaine Cataract
2141, chemin Saint-Louis, Québec



PLACES LIMITÉES. INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 888 672-7839

caaquebec.com/voyages
Voyages CAA-Québec détient un permis du Québec.



3766274

Voyages solidaires Cégep Marie-Victorin Savoir inventer demain Voyages solidaires

Expérience d'immersion interculturelle pour personnes de 50 ans et plus... avec hébergement dans une famille et bénévolat

Séjour de 7 semaines

- Albanie
- Bénin
- Burkina Faso
- Dharamsala (Inde)
- Pérou
- Sénégal
- Vietnam

<http://voyagesolidaires.collegemv.qc.ca>

514 325-0150, poste 2039

3840062

PRÉSENTATIONS DE NOS CIRCUITS
À QUÉBEC - LIEU : HÔTEL PLAZA - 3031, BOUL. LAURIER

SAMEDI 31 OCTOBRE 2015

- 10h30 BELGIQUE-HOLLANDE-LUXEMBOURG LA FÊTE DES TULIPES
- 12h30 MALTE & SICILE
- 12h30 PÉROU & BOLIVIE
- 12h30 À LA DÉCOUVERTE DE DEUX PÉROU
- 14h30 CHYPRE & RHODES
- 14h30 GUATEMALA

VOYAGES LAMBERT

2105, ch. Ste-Foy, Québec
418.681.1703 voyages-lambert.com

ÉTATS-UNIS

Quelques attraits de



Il n'est pas rare de voir des alligators dans les marécages de la Louisiane. — PHOTO 123RF, PIERRE-JEAN DURIEU

Il y a La Nouvelle-Orléans et son ambiance festive. Mais la Louisiane offre aussi une multitude d'activités à faire en plein air pour profiter de la température clémente, de la flore luxuriante et de la faune étonnante. Voici cinq suggestions.

MARIE-FRANCE-LOULEMAY

*La Presse
Collaboration spéciale*

EMBRASSER LA FLORE DE BARATARIA PRESERVE

Besoin d'une pause de la frénésie de La Nouvelle-Orléans? C'est l'occasion de visiter la Barataria Preserve, une réserve naturelle

située à une vingtaine de minutes au sud de la métropole. Marchez le long des marécages, observez la flore abondante et apercevez des oiseaux (plus de 200 espèces sont répertoriées sur les lieux), des alligators, des tortues et de petits lézards téméraires. La majorité des sentiers sont plutôt courts et accessibles à toute la famille. La Barataria Preserve fait partie du Jean Lafitte National Historical Park and Preserve, qui comprend six emplacements dans l'État. 6588, Barataria Boulevard, Marrero nps.gov/jela/barataria-preserve.htm

RELAXER À JUNGLE GARDEN

À Avery Island, au sud de Lafayette, se trouve un havre de paix nommé Jungle Garden. Cette réserve ornithologique comprend une multitude d'espèces de plantes provenant de partout dans le monde, dont des azalées et des camélias. Fondé par l'un des fils de l'inventeur de la sauce

3812090

**OUBLIEZ L'HIVER :
RÉSERVEZ UNE BELLE
CROISIÈRE EN EUROPE
POUR LE
PRINTEMPS
2016!**



**CROISIÈRES
FRANCO-FUN**

**LE MEILLEUR CHOIX AU QUÉBEC :
PLUS DE 40 DÉPARTS DE GROUPES EN 2016!**

Contactez-nous sans plus attendre:
www.croisieresfrancofun.com
1 855 476-1564 • 418 476-1564

*Prix applicables jusqu'au 31 décembre 2015, selon disponibilités des cabines. Titulaire d'un permis du Québec - En vente exclusivement en direct chez Croisières Franco-Fun.

Nos tarifs de groupe calculés au taux de change de l'année dernière sont de **30 à 50% moins chers que les tarifs publics**, profitez-en vite car les cabines s'envolent!

*Vols,
hôtels
et taxes
incluses*

LE SUD

Paysages féériques, villes de culture, îles, dolce vita!

Barcelone, la Méditerranée de l'Ouest et les Îles Canaries
4 jours à Barcelone et 11 belles escales
24 jours départ 25 mars **à partir de seulement 4399\$**

Transatlantique et Méditerranée
Rome, Florence, Nice, Espagne, Barcelone
17 jours départ 9 avril **à partir de seulement 2999\$**

Les Îles Grecques, Rome et Naples
Santorin, Mykonos et d'autres trésors
15 jours départ 22 avril et 7 oct. **à partir de seulement 4389\$**

Le Tour de Corse et l'Italie du Nord en petit bateau
Exclusif : 5 escales en Corse, Les Cinque Terre, Portofino
14 jours départ 25 avril en promotion **à p. de seulement 5049\$**

Venise, la Croatie et l'Italie du Sud
3 j. à Venise, Dubrovnik, Kotor, Rome, Naples
15 jours départ 17 mai **à partir de seulement 4293\$**

LE NORD

Traditions ancestrales, fjords et glens, nature préservée, villes colorées, St Pétersbourg, Londres, Stockholm!

La Grande Épopée transatlantique et baltique
France, Hollande, Belgique, Scandinavie et 2 jours à St Pétersbourg
26 jours départ 17 avril **à partir de seulement 5939\$**

La Baltique et 3 jours à St Pétersbourg
16 jours départ 4 juin **à partir de seulement 4669\$**

Le Cap Nord et les fjords de Norvège au soleil de minuit
Vivez l'aventure des grands explorateurs, 9 escales en Norvège
17 jours départ 16 juin **à partir de seulement 5869\$**

Les Fjords de Norvège et la Baltique
La plus belle combinaison nordique en un seul voyage
17 jours départ le 13 mai **à partir de seulement 4099\$**

Croisière de légendes aux îles britanniques
Londres, Écosse, Irlande, Angleterre et Normandie
15 jours départ 18 mai et 22 août **à p. de seulement 4919\$**



*Longues journées ensoleillées,
villages fleuris et paysages
lumineux!*

la Louisiane



À Avery Island se trouve un havre de paix nommé Jungle Garden. Cette réserve ornithologique comprend une multitude d'espèces de plantes provenant de partout dans le monde — PHOTO TIRÉE DE LA PAGE FACEBOOK DE JUNGLE GARDEN

Tabasco (l'usine est voisine du jardin), cet espace inspire le calme grâce à ses grands chênes et à son bouddha géant vieux de plus de 800 ans. Sillonnez les sentiers derrière le volant et quittez votre véhicule pour faire de petites promenades à travers les arbres ou près des marécages. Vous pourriez rencontrer des hérons, des chevreuils... ou un alligator. Notez qu'il faut payer 1 \$ pour accéder à l'île en plus des frais d'entrée de 8 \$ pour adultes et de 5 \$ pour enfants.

Route 329 (Avery Island Road)
junglegardens.org

EXPLORER LES BAYOUS

Un séjour en Louisiane ne serait pas complet sans une excursion dans les mythiques bayous. Une des entreprises offrant des visites respectueuses de l'environnement pas question d'attirer les alligators en leur jetant de la nourriture se trouve près de Breaux Bridge, quelques kilomètres à l'est de Lafayette. Lors de la visite, notre guide n'hésite pas à faire partager ses connaissances sur la faune et la flore qui l'entourent. Il se tient alerte pour signaler les oiseaux en vol ou qui tentent, immobiles, de repérer le dîner. Il faut être doublement vigilant pour apercevoir les alligators, vedettes des bayous, habilement cachés.

cajuncountryswamptours.com

SE RENDRE SUR UNE PLATEFORME PÉTROLIÈRE

L'exploitation pétrolière est l'une des industries les plus lucratives en Louisiane. C'est d'ailleurs dans cet État que la première plateforme pétrolière



L'exploitation pétrolière est l'une des industries les plus lucratives en Louisiane.

— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

amovible pour l'exploration en mer a été inventée. Révolutionnaire lors de son lancement au début des années 50, elle est maintenant utilisée pour de la formation des employés. Baptisée Mr. Charlie, la plateforme se visite dans la petite ville de Morgan City, sur la route entre Lafayette et La Nouvelle-Orléans. C'est l'occasion de mieux comprendre le quotidien de ceux qui peuvent passer jusqu'à 28 jours consécutifs en mer. Attention toutefois, il y a peu d'indications pour s'y rendre. N'hésitez pas à demander votre chemin. Un incontournable pour quiconque s'intéresse à l'exploitation pétrolière.

111, First Street, Morgan City
rigmuseum.com

VISITER UNE ANCIENNE PLANTATION

Les plantations de canne à sucre et de coton font partie de l'histoire de cet État du Sud. Plusieurs de ces gigantesques demeures, anciennes résidences de riches propriétaires, sont désormais des musées ouverts au public. Parmi ces dernières, soulignons la Rosedown Plantation State Historic Site, à St. Francisville, une trentaine de minutes au nord de Baton Rouge. La propriété, construite en 1835, a eu de nombreux propriétaires avant d'être achetée par le gouvernement et de devenir un parc d'État en 2000. L'intérieur regorge de trésors cachés et les jardins extérieurs sont tout aussi exceptionnels.

12 501, Highway 10 St. Francisville

3783779

Groupe Voyages Québec

ALLEZ VOIR LE MONDE DE PLUS PRÈS

gvq.ca

OUTRE-MER

VIETNAM FORFAIT PLUS 4899\$ [†] <i>Incluant SAPA</i> 14 février • 27 jours circuit • Hôtels 3 et 4* • 65 repas • Vol: Qatar Airways	STOCKHOLM ET COPENHAGUE 2849\$ [†] <i>Vol entre Stockholm et Copenhague</i> 18 mai • 10 jours • Hôtels centre-ville • 9 repas • Vol: Air France
VIETNAM ET CAMBODGE 4349\$ [†] 13 mars • 20 jours circuit • Vol intérieur • 47 repas • Vol: Qatar Airways	SEJOUR EN ITALIE 2349\$ [†] Agropoli et la Côte amalfitaine 12 mai • 16 jours • Hôtel bord de mer • 41 repas • Vol: Air Transat
CROISIÈRE DE LA HOLLANDE À L'ALLEMAGNE À PARTIR DE 3499\$ [†] <i>Tulipes et Rhin Romantique</i> 11 avril • 12 jours dont 7 nuits de croisière sur le MS Bohème • 23 repas • Vol: Air France/KLM	SOLEIL DE TOSCANE 2499\$ [†] 21 mai • 9 jours • Visites • 14 repas • Vol: Air Transat
SÉJOUR SUR LA COSTA DEL SOL 2299\$ [†] 18 avril • 16 jours • Hôtel 4* sur le bord de la mer • 28 repas • Vol: Air Transat	ESPAGNE ET PORTUGAL 3899\$ [†] 21 mai • 17 jours de circuit • 24 repas • Vol: Air Transat
TRESORS D'ITALIE 3949\$ [†] <i>Venise, Florence, Cinque Terre, Rome et Sorrento</i> 6 mai • 15 jours • 20 repas • Vol: Air Transat	PARIS AUBAINE DE QUÉBEC 2199\$ [†] 21 mai • 8 jours • Hôtel centre-ville • Visites • 6 repas • Vol: Air Transat
BARCELONE AUBAINE 1999\$ [†] 7 mai • 9 jours • Hôtel centre-ville • 7 repas • Vol: Air Transat	ÉDIMBOURG ET LONDRES 2999\$ [†] <i>Train entre les 2 villes</i> 22 mai • 10 jours • Hôtels centre-ville • 8 repas • Vol: Air France et KLM
GRÈCE ET SES ÎLES À PARTIR DE 3949\$ [†] 7 nuits de croisières, 3 nuits de minicircuit, 4 nuits à Athènes • 30 repas • Vol: Air Transat	LA POLOGNE avec Larry Hodgson 3799\$ [†] 24 mai • 13 jours • Excursions et visites • 21 repas • Vol: Air France
PARIS 5 SENS 2699\$ [†] 12 mai • 12 jours • Hôtel centre-ville • 12 repas • Vol: Air Transat	VÉLO ET PÉNICHE EN HOLLANDE À PARTIR DE 3549\$ [†] 7 nuits de croisière • 26 repas • Vol: Air Transat
IRLANDE AUTHENTIQUE 2499\$ [†] 18 mai • 9 jours de circuit • Hôtels 3 et 4* • 19 repas • Vol: Air Transat	SORRENTO, CAPRI ET ROME 2849\$ [†] 26 mai • 11 jours • Hôtel 4* • 15 repas • Vol: Air Transat
PROVENCE ET CÔTE D'AZUR 2649\$ [†] 27 mai • 11 jours • 15 repas • Vol: Air Transat	LES ÎLES GRECQUES EN LIBERTÉ 2599\$ [†] 5 juin • 12 jours • Hôtels 4* • 10 repas • Traversiers • Vol: Air Transat
PARIS ET LONDRES 2999\$ [†] <i>Eurostar entre Paris et Londres</i> 15 mai • 10 jours • Hôtels centre-ville • 9 repas • Vol: Air Transat	PORTO ET LISBONNE 1999\$ [†] 7 juin • 9 jours • Hôtels centre-ville • 7 repas • Vol: Air Transat

† Si réservé avec dépôt avant le 11 novembre † Si réservé avec dépôt avant le 31 janvier

AMÉRIQUE

JARDINS DE LONGWOOD À NOËL 639\$ <i>En compagnie de Larry Hodgson</i> 3 décembre • 4 jours • 4 repas	ESCAPADE DANS L'OUEST CANADIEN À PARTIR DE 3399\$ 10 juillet (Stampede), 24 août • 11 ou 12 jours • 17 ou 18 repas • Vol: Air Canada
TOURNEE DE LA FLORIDE 2869\$ 15, 22* février • 16 jours • 15 repas	SPLendeurs de la CALIFORNIE 3179\$ 26 mai, 1 ^{er} septembre • 10 jours • 9 repas • Vol: Air Canada
TRESORS DU MEXIQUE 2999\$ 23 février • 12 jours • 22 repas • Vol: Air Canada	LOUISIANE, TEXAS ET TENNESSEE 3299\$ 7, 21, 28* mai, 3*, 10, 17*, 24* septembre • 17 jours • 33 repas
TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR, BLANC-SABLON 2759\$ 8 juin • 12 jours • 34 repas Forfait effectué à bord de l'autocar L'Exclusif	LAS VEGAS ET LES PARCS NATIONAUX AMÉRICAINS 2399\$ 24 avril, 16 et 23 octobre • 9 jours • 8 repas • Vol: Air Canada
LES ÎLES-DE-LA-MADELEINE À PARTIR DE 1529\$ 11, 18*, 22, 26*, 30 juillet, 3*, 7*, 11 (Châteaux de sable), 15 août* • 7 jours • 19 repas	CHICAGO EXPRESS À PARTIR DE 879\$ 18, 29** mai, 15 juin*, 20*, 31* août, 7, 23* septembre, 5 octobre* • 6 jours • 5 repas

**Forfait effectué à bord de l'autocar L'Exclusif et possibilité de loger au centre-ville suppl. 220\$/pers.
*Forfait effectué à bord de l'autocar L'Exclusif, supplément par personne : 160\$ Floride; 170\$ Louisiane; 70\$ Îles-de-la-Madeleine; 60\$ Chicago

CLUB SOLEIL GVQ - EXCLUSIF
Formule Tout inclus - Animateurs québécois - Programme diversifié et quotidien

VARADERO - CUBA 1339\$ MEMORIES VARADERO BEACH RESORT 4* 9 mars • 8 jours • 20 repas • Vol: Sunwing Départ de Québec	COMBINÉ SANTO DOMINGO ET PUNTA CANA 1699\$ <i>Visite guidée de Santo Domingo</i> 24 mars • 8 jours • 20 repas • Vol: Sunwing Départ de Québec
--	---

CROISIÈRES

CROISIÈRE DANS LES CARAÏBES DE L'EST À PARTIR DE 1769\$ 11 mars • 12 jours • 30 repas Départ en autocar vers New York À bord du Norwegian Gem	CROISIÈRE DE BOSTON À QUÉBEC À PARTIR DE 1449\$ 8 septembre • 9 jours • 21 repas Transport en autocar vers Boston À bord du Norwegian Dawn
CIRCUIT ET CROISIÈRE EN ALASKA À PARTIR DE 4999\$ 13 juillet • 13 jours • 28 repas • Vols: Air Canada et Alaska Airlines À bord du Norwegian Sun	ROME ET CROISIÈRE DANS LES ÎLES GRECQUES À PARTIR DE 3499\$ <i>Incluant 2 nuits à Rome et tour de ville</i> 11 septembre • 13 jours • 28 repas • Vol: Air Transat À bord du Jewel of the Seas
NAVIGUEZ À BORD DU NOUVEAU HARMONY OF THE SEAS À PARTIR DE 1969\$ <i>Départ inaugural de l'Amérique vers les Caraïbes de l'Est</i> 12 novembre 2016 • 8 jours • 20 repas • Vol: Air Transat	CROISIÈRE VENISE ET MER ADRIATIQUE À PARTIR DE 3629\$ <i>Incluant 2 nuits à Venise</i> 14 octobre • 14 jours • 31 repas • Vol: Air Canada À bord du Rhapsody of the Seas

Prix par personne en occupation double incluant : transport en autocar de luxe (Amérique) ou en autocar grand tourisme (Outre-mer), les vols tels qu'indiqués, les repas tels que mentionnés, l'hébergement, les activités au programme (sauf optionnelles), le guide-accompagnateur, toutes les taxes et les frais de service. Les prix indiqués excluent la contribution de 1 \$ par tranche de 1 000\$ de services touristiques achetés représentant la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages ainsi que les frais de bagages aux aéroports. Détenteur du permis du Québec. Prix en vigueur au moment de l'impression.

Programmes détaillés et autres produits disponibles sur gvq.ca
174 Grande Allée Ouest, Québec, Qc G1R 2G9

418 525 4585
1 800 463 1598

Entre *The Shining* de Stephen King et le film homonyme qu'en a tiré Stanley Kubrick, le récit tragique de la famille Torrance a marqué bien des esprits. De la chambre 217 aux jumelles Grady, les deux versions d'une même histoire s'entremêlent à l'hôtel Stanley, au Colorado.



HÔTEL OVERLOOK DISSOCIER KING DE KUBRICK

COLORADO — Sans Stanley Kubrick pour porter l'histoire à l'écran, le livre de Stephen King ne serait peut-être pas resté aussi apprécié dans les esprits. Dans l'imaginaire collectif, les deux s'imbriquent souvent. Éclaircissements. L'auteur Stephen King a résidé à l'hôtel Stanley et c'est cet établissement qui lui a inspiré l'Overlook, l'hôtel du livre. Le cinéaste Stanley Kubrick, lui, jugeait que le décor de l'hôtel ne convenait pas au film qu'il souhaitait réaliser. C'est donc dans un studio près de Londres qu'on a recréé de toutes pièces un faux hôtel. Quant à la scène d'ouverture du film, où l'on voit l'établissement entouré de

montagnes, elle a été tournée en Oregon, faute de neige suffisante au Colorado cette année-là. Mais Stephen King n'a guère apprécié le film de Kubrick, qu'il jugeait «froid», voire «misogyne» en raison du personnage peu nuancé de Wendy. Il a donc entrepris de faire sa propre minisérie basée sur son livre, laquelle fut diffusée à ABC au printemps 1997. Celle-ci a été tournée à l'hôtel Stanley, mais Stephen King a dû se rendre à l'évidence : le décor original du Stanley était trop blanc. Tout l'intérieur de l'hôtel à l'exception d'une pièce a donc été redécouvert. C'est dans cette ambiance que logent maintenant les invités. **LA PRESSE**



- 1 La chambre 217 — PHOTOS LA PRESSE, ALAIN ROBERGE
- 2 Vue sur un des nombreux corridors
- 3 Vue sur l'ascenseur
- 4 L'escalier principal de l'hôtel
- 5 Une réplique de la dactylo du film *The Shining*
- 6 Des touristes amateurs de fantômes dans l'escalier principal de l'hôtel

LES FANTÔMES DE L'HÔTEL STANLEY

COLORADO

MARIE-EVE MORASSE
La Presse

COLORADO — «Si tu fais tomber le suçon, je te promets que je vais jouer à cache-cache avec toi... viens!» Plongées dans l'obscurité d'une grande salle de réception, une vingtaine de personnes sont assises par terre. Le regard fixé sur le bonbon déposé sur leur main, plusieurs sont dans l'attente du moment où quelque chose se présentera à eux. «Redrum», chuchote une femme à la blague. En ce dimanche soir d'octobre, les fantômes de l'hôtel Stanley, que Stephen King a rebaptisé Overlook dans son roman, refusent obstinément de collaborer. «Nous allons essayer de faire des rencontres au quatrième étage», dit le guide Andrew Roberts, inébranlable tandis qu'il anime sa visite nocturne. Pour les amateurs d'épouvante, l'hôtel Stanley est un établissement mythique, rempli de promesses. En s'y rendant, tandis que la voiture serpente sur la route nichée au cœur des montagnes, on se prend à imaginer ce qu'elle était en novembre 1974, quand l'auteur Stephen King a parcouru le même chemin.

«La Coccinelle, plus confiante maintenant que la pente se faisait moins raide, reprit sa montée et, pendant qu'elle grimpeait, Danny, assis entre ses parents, narra pas

de regarder par la fenêtre. De temps à autre, la route se dégageait, leur laissant apercevoir l'Overlook dont les fenêtres de la façade étincelaient au soleil.» (extrait du livre)

Du haut de la côte qui mène à la ville d'Estes Park, on comprend que sa femme et lui aient choisi l'hôtel Stanley pour s'arrêter en raison d'une météo peu favorable. Appuyé à une immense paroi rocheuse, l'hôtel au toit rouge n'échappe à aucun regard.

À l'époque, King mettait les pieds dans un lieu presque déserté de tous ses employés, prêt à fermer pour la saison hivernale. La nuit qu'il y passe le marquera. L'hôtel en mauvais état, les longs couloirs, le barman avec lequel il aura une conversation, le blizzard qui s'abat sur la région. L'imaginaire du romancier a fait le reste.

Lorsqu'il quitte l'hôtel le lendemain, il a en tête une bonne partie de son prochain roman. *The Shining* est publié trois ans plus tard. L'histoire de Jack Torrance, un écrivain alcoolique qui sombre lentement dans la folie jusqu'à s'en prendre à sa femme et son fils, en est librement inspirée.

PAYANTE ÉPOUVANTE

Quatre décennies plus tard, le hall de l'hôtel Stanley grouille de monde. Un mariage se prépare, des enfants mettent leur visage dans les trous d'un panneau sur lequel sont représentées les

jumelles du film de Kubrick. On peine à se frayer un chemin vers le sous-sol de l'établissement, où trônent des objets et des images consacrés à l'œuvre imaginée par le maître américain de l'horreur.

Pour les amateurs d'épouvante, l'hôtel Stanley est un établissement mythique, rempli de promesses

«On n'a pas inventé ça, Stephen King est bel et bien venu ici. Ce sont les journalistes qui insistent sur *The Shining*. Ils sont fascinés par cette histoire», se défend presque David Ciani, jeune directeur général de l'établissement. Il a beau vanter les salles de réception et le restaurant de l'hôtel, il admet du même souffle que le Stanley «adopte cette culture». Dans toutes les chambres, une chaîne de télé diffuse en boucle le film de Stanley Kubrick et des investissements de plusieurs millions de dollars sont envisagés pour aménager un musée de l'horreur et un studio de production sur le terrain du complexe hôtelier.

Les clients ne se font pas prier pour jouer le jeu de l'épouvante. Regan Gibson, enseignante d'anglais, a lu *The Shining* et le présente à ses élèves. Le livre de

Stephen King est la raison principale de sa présence à l'hôtel. «Je me suis levée hier en plein milieu de la nuit et j'avais peur, j'entendais des bruits au-dessus de nous. J'avais aussi le sentiment qu'on me regardait...»

A ses côtés, son mari n'en croit rien. «Ce sont de vieilles bâtisses, les choses craquent, c'est comme ça que je rationalise ça», dit Corvin Gibson.

Il est l'un des rares à faire preuve d'un tel scepticisme parmi la vingtaine de visiteurs qui espèrent de tout cœur voir des ombres ou entendre un bruit. «Prenez des photos, vous avez ainsi beaucoup plus de chances de voir des orbes apparaître, assure Andrew Roberts. Hier, on vu sur une photo l'ombre d'un homme fumer une pipe.»

Pour apprécier une visite à l'hôtel Stanley, il faut jouer le jeu, laisser les lieux nous envahir. Quand la plupart des clients sont couchés et qu'on marche seul dans les longs couloirs labyrinthiques de l'hôtel, l'endroit est inquiétant. Que se cache-t-il vraiment derrière toutes ces portes closes?

Il y a la chambre 217, devenue 237 dans le film de Stanley Kubrick. Elle serait hantée par l'esprit d'une femme de chambre qui, en 1917, a été victime d'une explosion en allant allumer une lanterne. Elizabeth Wilson a survécu, mais



reviendrait de temps à autre ranger les vêtements des clients dans la garde-robe. C'est également la chambre où Stephen King a dormi. C'est pourtant le quatrième et dernier étage de l'hôtel qui serait le plus en proie à des phénomènes étranges. Bien des invités entendraient des enfants jouer dans les couloirs la nuit. Les jumelles du

film de Kubrick? Le passé réel de l'hôtel se mêle à la fiction. «Non, l'Overlook ne lui faisait pas peur. Au contraire, l'hôtel lui était sympathique et il avait l'impression que la réciproque était vraie aussi.» (extrait du livre)

Le directeur du Stanley ne croit pas aux récits fantastiques relayés par ses hôtes et employés. «C'est

du folklore, dit David Ciani. Je n'ai jamais vu un fantôme, je ne crois pas à ces histoires. Mais les gens qui en voient vont te dire que c'est parce que je n'y crois pas que je ne les vois pas...»

À l'hôtel Stanley, il faut croire pour voir.

LIRE LA SUITE > V8 ET V9



L'HÔTEL STANLEY EST-IL HANTÉ?

«Beaucoup d'invités nous racontent leurs expériences avec les fantômes après une nuit passée ici. Parfois, il s'agit même de gens qui étaient sceptiques en arrivant à l'hôtel. Mais il y a aussi des clients qui repartent très déçus de n'avoir pas vu de fantômes», dit David Ciani, directeur général de l'hôtel. Entre ceux qui y croient et ceux qui n'en croient rien, deux visions s'affrontent.

3824661

DU SOLEIL POUR TOUT LE MONDE

transat

Départs de Québec

Soleil en solde! Économisez jusqu'à **40%**+

Forfaits sud
Vol, transferts et hôtel tout inclus

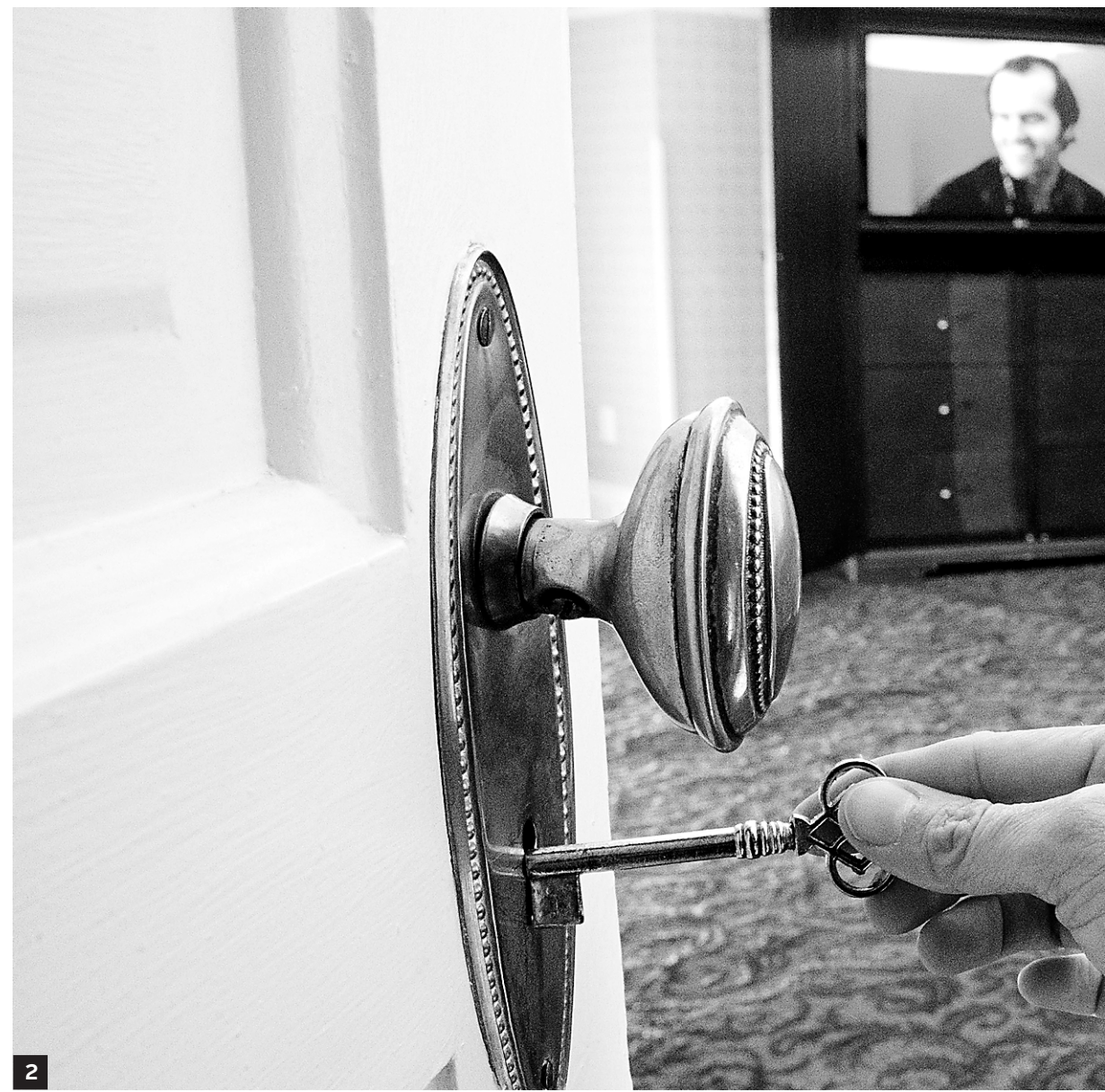
Varadero 799\$ Villas Jibacoa 3★ 7 nuits 27 nov.	Cayo Guillermo 889\$ Meliá Cayo Guillermo 4 1/2★ 7 nuits 8 et 15 déc.	Cayo Santa Maria 989\$ Valentin Perla Blanca Club Silver 4 1/2★ 7 nuits 4 et 11 déc.
Puerto Plata 1099\$ Grand Paradise Playa Dorada 3★ 7 nuits 25 déc.	Riviera Maya 1199\$ Grand Bahia Principe Coba Royal Golden 5★ 7 nuits 3, 5, 10 et 12 déc.	Punta Cana 1399\$ Occidental Grand Punta Cana Club Préférence 4★ 7 nuits 11 et 18 janv.
Riviera Maya 1439\$ Catalonia Yucatan Beach Resort & Spa 4★ 7 nuits 11, 18 et 25 janv.	Samana 1499\$ Grand Paradise Samana 3★ 7 nuits 25 déc.	Riviera Nayarit 1499\$ Royal Decameron Complex 4★ 7 nuits 7, 14 et 21 janv.

Visitez transat.com

clubvoyages Réservez chez Club Voyages et accumulez* des milles de récompense AIR MILES^{md}

*L'économie de 40% est calculée avant les taxes et frais et est applicable au Grand Paradise Playa Dorada, départ le 25 décembre. Départs de Québec. Prix par pers. occ. double, catégorie de base, incluant les rabais, taxes et frais. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 31 octobre au 2 novembre 2015, sous réserve de disponibilité. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat. Pour les détails et conditions générales, veuillez consulter transat.com. Transat est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (n° 754241). *L'offre de base est de 1 mille de récompense pour chaque tranche de 35 \$ que vous dépensez pour un forfait vacances, portion croisière ou vol notifié. Club Voyages est une division de Transat Distribution Canada Inc. Permis (n° 753141) au Québec. Des frais de service en agence peuvent s'appliquer. MD/MC Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Co. et Transat Distribution Canada inc.

Prix excluant le 1,00\$/1000\$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au *Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages*.



3786505

Voyages Circuit Oriental
info@circuitoriental.ca
620 St-Jacques suite 100, Montréal, QC, H3C 1C7
1-877-261-8899, 514-861-8899
<http://www.circuitoriental.ca>

Présentation à Québec
Hôtel Clarion - 3125, boul. Hochelaga, Sainte-Foy
7 nov, samedi (SVP réserver à l'avance)
10h30 Japon, Corée
14h00 Vietnam, Cambodge

Myanmar et Cambodge 20 jours Vol QR ou KE; Hôtel supérieur; 41 repas; 6 690\$ 2016: 18 jan, 15 fév, 5290\$; 20 juin, 18 juil, 5490\$ 2016: 24 jan, 14 fév, 23 oct, 13 nov, 6690\$;	Japon splendide 18 jours Vol AC ou UA; Hôtel 5/4★; 44 repas; 7 890\$ 2016: 20 mar, 7890\$; 3 avr, 8 mai, 9/23 oct, 7990\$;
Panorama du Vietnam 21 jours Vol AC ou KE; Hôtel 5/4★; 48 repas; 4 490\$ 2016: 21 jan, 3/17 fév, 2 mar, 4590\$; 16 mar, 4490\$;	Chine merveilleuse 19 jours Vol AC ou CA; Hôtel 5/4★; 46 repas; 4 590\$ 2016: 5 avr, 10 mai, 6 sep, 11 oct, 4590\$;
Malaisie et Singapour 18 jours Vol QR ou UA; Hôtel 5/4★; 36 repas; 5 290\$ 2016: 18 jan, 15 fév, 5290\$; 20 juin, 18 juil, 5490\$ 21 mar, 8 avr, 16 mai, 12 sept, 10 oct, 5390\$	Chine et Corée 25 jours Vol AC ou KE; Hôtel 5/4★; 63 repas; 6 890\$ 2016: 5 avr, 6890\$; 3 mai, 20 sep, 4 oct, 6990\$;
Inde panoramique 26 jours Vol AF ou LH; Hôtel 5/4★; 64 repas; 7 590\$ 2016: 3 fév, 7690\$; 2 mar, 7590\$; 19 oct, 7690\$; 2 nov, 7690\$; 16 nov, 7690\$;	Route de la Soie 17 jours Vol HU ou AC; Hôtel 5/4/3★; 41 repas; 5 990\$ 2016: 19 juin, 5990\$; 17 juil, 6190\$; 28 août, 6090\$;
Découverte de Yunnan 19 jours Vol HU ou AC; Hôtel 5/4/3★; 45 repas; 5 990\$ 2016: 23 mai, 5 sept, 3 oct, 5990\$; 27 juin, 6090\$;	

Prix à partir de, en occupation double et par personne en dollar canadien, incluant: vols, pensions complète avec visites et repas, hôtels, transferts, toutes taxes, la surcharge de carburant, le coût de la contribution aux Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Prix en vigueur jusqu'au 15 novembre 2015.



«OUI» : LES FIANCÉS DU STANLEY

John Burkle est un fan de Stephen King et considère le film *The Shining* de Stanley Kubrick comme un film «presque parfait». Son épouse Katie Lawton partage ses goûts cinématographiques. Lorsqu'il a voulu la demander en mariage, c'est à l'hôtel Stanley qu'il a pensé. Il n'a pas fait les choses à moitié, puisqu'il avait réservé la chambre 217 un dimanche du début du mois d'octobre.

«Quand nous sommes entrés dans la chambre, c'était effrayant. Le plancher craque et le bain sur pattes est entouré d'un rideau. On a laissé le rideau ouvert, je ne voulais pas me lever la nuit pour aller à la toilette et voir le rideau fermé. La scène du bain est l'une des scènes les plus terrifiantes du film», nous a-t-il expliqué par courriel.

«Nous nous sommes couchés tôt parce que nous avons un avion à prendre au petit matin le lendemain, mais ce n'était pas une nuit de repos. Je me suis réveillé quatre fois parce que je sentais une pression entre Katie et moi sur le matelas. Au début, je pensais que c'était ma conjointe, mais ce n'était pas elle. C'était comme si un enfant MARCHAIT sur le lit. Une fois, je me suis levé d'un coup, j'ai réveillé Katie qui était apeurée!»

Malgré la peur, le couple de l'Ohio envisage de retourner un jour au Stanley. «C'était une expérience incroyable et ce sera dans nos souvenirs pour toujours, à cause des fiançailles, mais aussi parce que nous sommes deux fans du livre et du film, dit John Burkle. C'était merveilleux d'être dans la

chambre qui a inspiré Stephen King pour l'écriture de son livre.»

EXPLICATIONS RATIONNELLES

Bryan Bonner et Matthew Baxter sont les deux hommes derrière la Rocky Mountain Paranormal Research Society. Malgré ce que laisse croire le nom de leur organisme, ils ne cherchent pas les phénomènes paranormaux. Ils tentent plutôt de les expliquer de manière rationnelle.

L'une de leurs enquêtes les a menés à l'hôtel Stanley. Une porte claque toute seule dans une chambre? C'est la faute des mouvements du vieil ascenseur à proximité. Un verre casse sans qu'on y touche? L'effet de l'eau très froide versée dans un verre chaud. Leur conclusion : l'émission de télévision *Ghost Hunters* a travaillé fort pour multiplier les fantômes du Stanley.

«Avant que les émissions de télévision ne s'y intéressent, les gens qui allaient au Stanley ne voyaient pas de fantômes dans les chambres et dans les corridors. À partir du moment où c'est entré dans les consciences, tout à coup, tout le monde s'est mis à avoir une expérience à raconter», dit Matthew Baxter.

Les deux hommes affirment que le plus gros mensonge qui est raconté au Stanley, c'est de prétendre que l'hôtel est hanté. Ils déplorent également la réécriture de l'histoire du Stanley, importante pour la région, au profit des histoires de fantômes. «Ils disent par exemple qu'un homme du nom de Lord Dunraven hante l'hôtel, explique Matthew Baxter. Non seulement ce n'était pas son vrai nom, mais en plus, il n'y a jamais mis les pieds!»

Doit-on craindre quelque chose si on passe une nuit au Stanley? «Si vous laissez la fenêtre de votre chambre ouverte, un raton laveur pourrait y entrer. Son nom sera peut-être Casper!» dit Matthew Baxter à la presse. **LA PRESSE**

- 1** La clef de la chambre 217
— PHOTO LA PRESSE, ALAIN ROBERGE
- 2** La chambre 428
- 3** Une réplique de la hache du film *The Shining*
- 4** Des touristes chasseurs de fantômes font la visite axée sur le paranormal dans l'hôtel.



3815432

Découvrez d'inspirants voyages grâce à nos conférences. Pour y assister, c'est gratuit. Contactez-nous!

Québec HÔTEL QUARTIER, 2955 BOUL. LAURIER, SAINTE-FOY

Explorateur conférences voyages

DIMANCHE 8 NOVEMBRE		
13H00	14H30	16H00
Ouganda/Rwanda Pérou/Bolivie Treks dans les Alpes	Vietnam Myanmar Treks Pérou/Équateur	Inde du Nord (Népal) Japon Rando Oman/Dubaï
DIMANCHE 15 NOVEMBRE		
13H00	14H30	16H00
Kenya et Tanzanie Turquie Treks au Népal	Afrique du Sud Madagascar Kilimandjaro	Inde du Sud (Sri Lanka) Indonésie Trek au Ladakh

EXPLORATEUR@VIDEOTRON.CA | EXPLORATEUR.QC.CA | 1.888.877.1177
PERMIS DU QUÉBEC

3820405

Départs exclusifs sans escale de la ville de QUÉBEC*

Les croisières dans les Caraïbes de Celebrity Cruises. **Des vacances tout comprises!**

Commentaires des passagers ayant déjà voyagé avec nous:
"Des vacances fantastiques!... Nous avons été traités aux petits soins du début à la fin!"
"C'est tellement pratique de pouvoir partir de notre aéroport local!"

Des croisières vacances dans les Caraïbes, c'est si facile **Cabines avec balcon à partir de 2299\$***

C'est tout compris:

- La croisière de 7 nuits dans les Caraïbes de l'Est ou de l'Ouest à bord du navire Celebrity Silhouette®
- Le vol aller-retour sans escale de Québec (QC) vers West Palm Beach (FL)*
- Le forfait boissons classique qui inclut la bière, le vin, les spiritueux et plus, une valeur approximative de 900\$*
- Les pourboires et les taxes*
- Le transport terrestre en Floride

AVANTAGES CAA-QUÉBEC

- Enregistrement prioritaire
- Crédit à bord jusqu'à 50 \$US par cabine

Départs tous les dimanches du 31 janvier au 3 avril 2016*

CAA Voyages CONTACTEZ UN CONSEILLER EN VOYAGES CAA-QUÉBEC 1888 672-7839 | caaquebec.com

Celebrity X Cruises®

*L'offre s'applique aux départs entre le 31 janvier et le 3 avril 2016. Les prix sont en dollars canadiens, par personne, en occupation double, pour les nouvelles réservations individuelles, selon les disponibilités, sujets à changement en tout temps, incluent toutes les taxes, les frais et les droits de port. Les prix sont basés sur les minimums les plus bas, comme suit, et varient selon la croisière : cabine avec balcon de catégorie 2D à partir de 2299 \$ départ 27 mars à bord du navire Celebrity Silhouette®. D'autres catégories/types d'occupation et dates de départ sont offertes à divers prix. Le transport aérien en classe économique entre Québec (QC) et West Palm Beach (FL). Ne peut être combiné à aucune autre offre. D'autres conditions et restrictions s'appliquent. ©2014 Celebrity Cruises Inc. Enregistrement des navires : Malte et Équateur. Reproduction interdite. 07/15 • 5913. Consultez caaquebec.com/voyages pour les conditions complètes. Voyages CAA-Québec détient un permis du Québec. Le prix n'inclut pas la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages, soit 1 \$ par tranche de 1 000 \$.

avant de partir

Où sont mes valises?

Arriver à destination sans ses valises, c'est l'une des principales hantises des voyageurs. Mais contrairement à ce qu'on pourrait penser, la situation s'améliore. Et Montréal joue un rôle important dans le système mondial d'acheminement de ces biens précieux.

SYLVAIN LAROCQUE
La Presse

24,1 MILLIONS

Voilà le nombre total de bagages retardés, endommagés, perdus ou volés l'an dernier dans le monde. C'est 2,3 millions de plus qu'en 2013, mais beaucoup moins qu'en 2007, alors que près de 47 millions de bagages avaient été mal acheminés.

7,3

C'est le nombre de bagages mal acheminés par tranche de 1000 passagers l'an dernier. En 2007, près de 19 bagages par tranche de 1000 passagers connaissaient des

ennuis plus ou moins importants. Comme le nombre de voyageurs augmente chaque année, le problème devient de moins en moins important, du moins en termes relatifs. De 2007 à 2014, le nombre de voyageurs a crû de plus de 33 %.

50 %

Selon la Société internationale de télécommunications aéronautiques (SITA), une coopérative appartenant à des compagnies aériennes et à des aéroports, l'amélioration s'explique principalement par l'implantation de nouvelles technologies. Par exemple, au moins la moitié des 200 plus grands aéroports du monde sont désormais équipés pour suivre les

bagages en temps réel. Cette fonctionnalité deviendra obligatoire pour la plupart des transporteurs du monde en 2018.

10 %

À l'heure actuelle, à peine 1 transporteur sur 10 permet aux voyageurs de savoir où sont leurs bagages en temps (à peu près) réel. Aux États-Unis, Delta le fait depuis 2011. D'après un sondage mené par SITA, 69 % des compagnies comptent offrir ce service d'ici à 2017, notamment par l'entremise de leurs applis pour appareils mobiles. À suivre.

RFID

Il y a 10 ans, l'industrie aérienne fondait beaucoup d'espoir sur les étiquettes lisibles à distance par ondes radio (RFID). Les aéroports de Las Vegas et de Hong Kong s'étaient préparés pour les accueillir. Or, les compagnies aériennes n'ont jamais suivi, entre autres à cause du coût des étiquettes RFID (environ 15 cents chacune contre moins de 5 cents pour les étiquettes traditionnelles). «Il est devenu très difficile de convaincre quiconque d'investir dans cette technologie vu que les codes barres fonctionnent plutôt bien depuis plus de

20 ans», note Nick Gates, responsable du dossier bagages à la SITA.

GPS

On n'est jamais aussi bien servi que par soi-même. On trouve sur le marché des appareils portatifs qu'on glisse dans sa valise et qui permettent de la suivre à l'aide des signaux GPS et cellulaires. Si vous ne la voyez pas au carrousel à bagages, votre téléphone vous dira où elle a abouti. La fiabilité de ces dispositifs est toutefois variable.

YUL

Peu de gens le savent, mais c'est vers Montréal et Singapour que les transporteurs et les aéroports se tournent lorsque leurs systèmes informatiques, y compris ceux qui gèrent les bagages, perdent la carte. Depuis cinq ans, les deux villes abritent en effet les centres de commandement de la SITA. «Nous ne suivons pas le trajet de chaque valise, mais nous nous assurons que les systèmes qui le font fonctionnent correctement», explique Chantal Dubé, directrice à la SITA.



LES RENDEZ-VOUS

évasion

evasion.lesoleil.com leSoleil

DESTINATIONS SOLEIL

FLORIDE HOLLYWOOD HALLANDALE BEACH RICHARD'S MOTEL FAMILY OF LODGINGS:
7 complexes (Écono-propres), 3 pisc., 144 unités. Au service des Québécois depuis 25 ans. Près: golf, restos, courses, 1,5 mille de la plage - service transport gratuit (en saison), TV fr. CAA/AAA, pisc. chauffée, BBQ, Wi-Fi. Prix (selon saison): au jour, semaine et mois. Condos 369\$/sem. 1139\$/mois.
1 800 742-4431. Détails sur www.richardsmotel.com

SHELL MOTEL :
1201/S, Federal Hwy, 33020. 5 min de la plage, services, restaurants, golf, tennis, courses. Pisc. chauffée, BBQ, jeu de palets (shuffleboard), tél., télé, service aux ch., prix compétitifs. Sem., mois, saison. Notre devise: «Propreté et tranquillité». Parlons français. Nouvel emplacement sur la plage.
1 800 547-0044 ou 954 923-8085 • www.shellmotelhollywood.com

RÉGIONS DU QUÉBEC

CHARLEVOIX

LES CHALETS DU VERSANT: ★★★/★★★★
Chalets équipés entre fleuve et montagnes, à 10 min de Baie-Saint-Paul. Piscine, jacuzzi, surface multisport, sentiers de randonnée et de vélo. 1 nuit gratuite sur réservation de 2 nuits et + (certaines conditions).
1 877 469-0909 • www.versantcharlevoix.com

HÔTEL ET PAVILLON DU PETIT MANOIR DU CASINO :
Le forfait CASINO 2 est de retour du 18 octobre au 25 décembre 2015 en semaine, du dimanche au vendredi. Venez profiter de 2 nuitées en chambre vue sur le fleuve, soupers, déjeuners, 150\$ de jetons casino, une bouteille de vin ainsi que les pourboires. Tarif Hôtel: 489,99\$/2 personnes Tarif Pavillon: 459,99\$/2 personnes. Pour réservation **1 800 618-2112**
www.petitmanoirducasino.ca

Détenteur d'un permis du Québec

monAgence Voyages 418 686-0049

CROISIÈRE EN MER BALTIQUE DE STOCKHOLM À COPENHAGUE SUR LE THE SERENADE OF THE SEAS Du 22 juillet au 6 août **5269\$***** en cab. balcon

QUÉBEC – CAPITALE-NATIONALE

ÎLE D'ORLÉANS :
AUBERGE LA GOÉLICHE:
www.goeliche.ca Forfait romantique, chambre vue sur le fleuve, souper + déj. 208 \$ + tx + services / 2 pers. **1 888 511-2248 ou 418 828-2248 • www.goeliche.ca • www.restovue.ca**

VOYAGES THÉMATIQUES

VÉLO QUÉBEC VOYAGES :
Roulez au soleil cet hiver. Que vous soyez plage, désert ou forêt tropicale, nous avons la destination vélo qu'il vous faut : Cuba, Guadeloupe, Tucson, Costa Rica, Puerto Rico, etc.

SOIRÉE D'INFORMATION :
Mardi 17 nov. à 19 h,
Hôtel Plaza Québec, 3031, boul. Laurier.
Réservation : 1 800 567-8356, poste 506
veloquebecvoyages.com

Communiquez avec
Élizabeth Gosselin :
egosselin@lesoleil.com
418 686-3263
Sans frais : 1 866 686-3435

POUR ANNONCER
DANS CETTE RUBRIQUE

VOYAGES ACCOMPAGNÉS

MON AGENCE VOYAGES : 418 686-0049

monAgence Voyages

Détenteur d'un permis du Québec

FORFAIT D'UNE JOURNÉE AU CASINO DE CHARLEVOIX AVEC UN REPAS : les jeudis 29 octobre et 26 novembre (30 \$)

ÉVASION AU MANOIR RICHELIEU : 2 jours et une nuit 2 repas du 24 oct. au 6 déc. 2015 et du 16 janv. au 20 mars 2016. Forfait samedi-dimanche (175 \$/pers.), dimanche-lundi (155 \$/pers.) **SPÉCIAL DU TEMPS DES FÊTES (NOËL ET NOUVEL AN) :** du 24-25 déc. : 195 \$; du 24 au 26 déc. : 345 \$; du 26 au 28 déc. : 295 \$; du 26 au 29 déc. : 420 \$ du 31 déc. au 2 janv. : 355 \$ et du 1er au 3 janvier : 325 \$.

NOËL À ORFORD (HÔTEL CHÉRIBOURG) : 24 au 26 décembre (445 \$)

NEW-YORK À PÂQUES : 25 au 28 mars 2016 (569\$/pers.)

CROISIÈRES 2016 :
NOUVEAU NAVIRE ANTHEM OF THE SEAS – CARAÏBES DU SUD : du 17 au 30 avril (3 049 \$), **LES MARITIMES ET LA NOUVELLE-ANGLETERRE :** du 7 au 17 septembre (2 419 \$).
CROISIÈRE EN MER BALTIQUE DE STOCKHOLM À COPENHAGUE SUR LE THE SERENADE OF THE SEAS : 22 juillet au 6 août (5 269 \$ en cabine balcon).
***Contribution FICAV non incluse (1\$/1000\$) occ. double. Taxes incluses.

Consultez notre
nouveau site Internet à l'adresse :

www.monagencevoyages.ca

monAgence Voyages

418 686-0049

CARTE POSTALE TOURS

CROISIÈRE DANS LES BAHAMAS 27 FÉVRIER 2016! **1499\$*****

Navire : Norwegian Breakaway
Québec - New-York - Orlando - Great Stirrup Cay - Nassau - New York - Québec
Transport aller-retour en autocar de luxe, guide de Carte Postale Tours avec vous, hébergement 1 nuit au New Jersey (4*), petit-déjeuner, visite guidée de New York, croisière de 7 nuits en pension complète.

par pers. en occ. double

NCL

NORWEGIAN

CRUISE LINE®

monAgence Voyages

418 686-0049

CARTE POSTALE TOURS

CROISIÈRE DANS LES BAHAMAS 27 FÉVRIER 2016!

Navire : Norwegian Breakaway

Québec - New-York - Orlando - Great Stirrup Cay - Nassau - New York - Québec

Transport aller-retour en autocar de luxe, guide de Carte Postale Tours avec vous, hébergement 1 nuit au New Jersey (4*), petit-déjeuner, visite guidée de New York, croisière de 7 nuits en pension complète.

1499\$***

par pers. en occ. double

NCL

NORWEGIAN

CRUISE LINE®

Le surveillant du stationnement

JONATHAN CUSTEAU

CHRONIQUE

La Tribune



LE BOURLINGUEUR

Quand on évoque un voyage en Afrique du Sud, les sourcils se froncent parfois... «Ce n'est pas un peu dangereux?» qu'on me demande. Oui et non. Il arrive qu'on sente parfois des regards insistants, mais les règles de base du voyageur suffisent à nous garder hors de danger dans la plupart des environnements.

On a beau ne pas trop s'en faire, les recommandations de vigilance accrue nous trottent dans la tête à chacune de nos décisions. Dans la ville du Cap, célèbre pour la montagne de la Table, entre autres, les touristes se retrouvent souvent dans le secteur du Waterfront, avec sa grande roue et ses restos un peu branchés.

Je m'y suis rendu à pied, en soirée, alors que les rues étaient complètement désertes. Je n'avais dans les poches que la clé de ma chambre d'hôtel et quelques rands pour payer mon repas. Pas de passeport, pas d'appareil photo, pas de portefeuille. Surtout, pas de sac à dos.

Vrai que j'ai sursauté quand un itinérant, au coin d'une rue, m'a demandé quelques pièces de monnaie. Il n'avait rien de bien menaçant, mais la surprise était totale dans des rues où personne n'osait se balader.

Dans les jours suivants, avec un ami, j'avais loué la plus petite voiture qui soit pour explorer la

côte sud du pays. Deux hommes et deux valises de taille moyenne, c'est tout ce qu'il fallait pour remplir complètement l'habitacle.

Autre conseil des guides de voyage : ne laisser monter personne sur le pouce. Le long des autoroutes, partout dans l'ouest du pays, les habitants des townships, ces ghettos qui rappellent les favelas du Brésil, s'agglutinent et tendent le pouce à la recherche d'un transport. À certains endroits, des panneaux de signalisation rappellent que cette pratique est interdite. Ils sont quand même nombreux, au pied des pancartes, à faire fi de cette consigne.

Les plages sont des endroits privilégiés pour subtiliser quelques objets de valeur, puisque toutes les voitures appartiennent à des touristes

Pour nous, la question ne se posait même pas. Pas de place.

Puis, dans les endroits un peu plus touristiques, comme à la plage de Boulder, chaque stationnement peut compter sur son surveillant. On immobilise la voiture et ledit surveillant nous salue, s'assurant qu'on a bien noté sa présence.

La plage de Boulder, c'est presque un attrape-touriste. Presque, parce qu'elle est reconnue pour ses

dizaines de petits pingouins qui se prélassent sur la berge. Presque, parce qu'il faut payer pour accéder à certaines sections, comme si les animaux se limitaient à un endroit pour éviter qu'on les observe gratuitement. Foutaise.

Nous n'avons pas payé pour descendre à la section touristique de la plage, ce qui ne nous a pas empêchés de côtoyer les petits volatiles.

De retour au stationnement, le surveillant ne nous lâchait pas des yeux... Il nous saluait même à nouveau avec insistance. «Tu crois qu'il s'attend à ce qu'on lui donne de l'argent?» que j'ai demandé à mon ami.

Bah! C'est probablement un peddler qui escroque les touristes, que nous nous sommes dit.

Deux jours plus tard, l'histoire s'est répétée dans la baie de Victoria, une des nombreuses plages qui se trouvaient sur notre route. Pour dire vrai, les plages sont des endroits privilégiés pour subtiliser quelques objets de valeur, puisque toutes les voitures appartiennent à des touristes.

Nous étions partis depuis quelques jours déjà et, ne me laissez pas tomber dans les stéréotypes, mais deux hommes voyageant dans une même voiture, ce n'est pas toujours synonyme d'ordre. Disons que nous n'avions pas le réflexe de

tout remettre à sa place au fur et à mesure, si bien que tous nos avoirs s'éparpillaient à l'arrière.

Pour débarquer sur la plage, nous n'avions évidemment pas emporté tous nos objets de valeur, que nous avions tout de même été assez brillants pour camoufler dans le véhicule. Après une heure au soleil, nous sommes retournés au stationnement, toujours avec le surveillant insistant qui nous suivait.



Je suis très reconnaissant au surveillant du stationnement de la plage de Victoria, en Afrique du Sud. Nos passeports, nos appareils électroniques, tout était encore à sa place à notre retour, et ce, même si nous avions oublié de verrouiller les portières. — PHOTO LA TRIBUNE, JONATHAN CUSTEAU

Celui-là ne faisait pas trop de cachettes. «J'ai surveillé la voiture. Rien n'est arrivé. J'ai surveillé la voiture.»

Mon compagnon un peu grognon rechignait toujours à lui refileur quelques rands. Pour dire vrai, je me donne le beau rôle, mais j'étais assez de son avis... jusqu'à ce que nous découvrions que les portières n'avaient pas été verrouillées. Passeports, appareils électroniques, tout était encore à sa place.

«Vous pouvez vérifier, rien n'a disparu», a insisté le surveillant, tout à coup devenu un très bon

ami. C'est là que nous avons réalisé qu'en Afrique du Sud, le rôle du surveillant est primordial.

Mon acolyte s'est tout à coup senti l'âme généreuse et a contribué d'un généreux pourboire à notre bienfaiteur. Après avoir pris place dans la voiture, il est même sorti une deuxième fois pour ajouter quelques billets.

On s'en tirait plutôt bien dans les circonstances. Pour la petite histoire, j'ai décréto que c'était son rôle à lui de penser à verrouiller les portières... pour la prochaine fois.

Suivez mes aventures au www.jonathancusteau.com.

Un guerrier et son trésor déterrés dans le Péloponnèse

Agence France-Presse

ATHÈNES — Des archéologues américains ont trouvé la tombe jusque là inviolée d'un guerrier de l'époque mycénienne mort il y a plus de 3500 ans, contenant un important trésor, dans le sud-ouest du Péloponnèse, a annoncé lundi dernier le ministère grec de la Culture.

Dans un cercueil de bois, le guerrier, vraisemblablement une personnalité de son temps, a été trouvé sur le site du Palais de Nestor, un des rois de la guerre de Troie, précise le communiqué.

Il avait été inhumé avec des bijoux en or, dont une chaîne ornée de perles et des bagues à cacheter, une épée en bronze à la poignée ivoire et or, des vases en argent et des peignes en ivoire.

Cette fortune préhistorique, décorée à la mode minoenne avec des figures de divinités et motifs floraux et animaux — taureaux, lions et aigles — «est la plus importante à avoir été découverte depuis 65 ans» en Grèce continentale, a relevé le ministère.

Les archéologues ont recensé plus de 1400 pièces, «dont la qualité atteste de l'influence minoenne» venue de l'île de Crète sur la civilisation mycénienne, qui se développa du Péloponnèse à toute la Méditerranée orientale durant le II^e millénaire avant l'ère chrétienne, précise le communiqué.

Longue de 2,4 mètres et large de 1,5 mètre, la tombe a été mise au jour durant des fouilles entamées en mai près de Pylos, sur le site du Palais de Nestor construit entre 1300 et 1200 avant J.-C. et dont les ruines avaient été découvertes en 1939.

3806973

Voyages traditours
au cœur des traditions

Assistez à nos conférences voyages!
Hôtel Québec Inn.
7175, boul. Wilfrid-Hamel, Québec

Jeudi 29 octobre

- 11h : Vietnam & Cambodge
- 11h : Afrique du Sud, Zimbabwe & Botswana
- 13h : Turquie
- 13h : Angleterre, Écosse & Irlande
- 15h : Espagne & Portugal
- 15h : Croisière sur le Danube / Harmonie européenne
- 17h : Italie
- 17h : Pérou
- 19h : Thaïlande
- 19h : Costa Rica

Inscrivez-vous au
www.traditours.com

*Tous les départs sont possibles de la ville de Québec
418 907-9595 | 1 888 907-7712

Le chef de file en voyages organisés!

Permis du Québec

Suivez le guide... à Toronto

TORONTO — Ils sont branchés, à l'affût des plus récentes nouveautés et adorent leur ville. Ils y sont nés et y ont toujours habité ou s'y sont installés et l'ont vite adoptée. Partez à la découverte d'une ville du monde avec un résidant passionné.

LAILA MAALOUF
La Presse

Elles connaissent Toronto comme le fond de leur poche. Ces deux sœurs blogueuses ont grandi dans la Ville reine et l'ont explorée sous tous ses angles. Nads et Dani, auteures du blogue LifeOverEasy, ont accepté

de nous révéler les secrets les mieux gardés de leur ville.

Q Comment échappez-vous à la grisaille de novembre à Toronto?

R On se réfugie dans un endroit douillet pour travailler, prendre un café ou savourer un bon dessert. Nos coups de cœur : Snakes and Lattes pour ses jeux de société, The Drake pour un brunch et Bonjour Brioche pour ses croissants parfaits.

Snakes and Lattes :
600, Bloor Street West
The Drake :
1150, Queen Street West
Bonjour Brioche :
812, Queen Street East

Q Pour quelles raisons ne quitteriez-vous jamais Toronto?

R Notre famille habite ici et c'est l'endroit où l'on se sent chez nous. Mais ce qu'on aime vraiment, c'est le mélange fantastique et éclectique de quartiers multiethniques qu'on y retrouve, la diversité des gens et de la cuisine, et tous les festivals.

Q Où emmenez-vous quelqu'un qui visite Toronto pour la première fois?

R On adore le quartier Queen West, particulièrement le secteur de Trinity Bellwoods, où il y a beaucoup de bons endroits où magasiner et manger, dans une atmosphère très branchée.

Q À votre avis, quel est le secret le mieux gardé de Toronto?

R Dani adore fouiner dans les magasins d'objets rétro du quartier Roncesvalles, une chasse au trésor que complète bien une promenade dans High Park. Pour ma part, j'adore dénicher des restaurants et supermarchés ethniques autour du centre-ville. Toronto a de tout pour tous.

Q Quel est LE souvenir à rapporter?

R Le déjeuner idéal : un sachet



Nads et Dani, auteures du blogue LifeOverEasy — PHOTO LIFE OVER EASY.COM

de café noir corsé de Pilot Coffee Roasters, une minibaguettes de chez Blackbird Baking Company, au marché Kensington — simplement sublime avec du beurre et de la confiture! — et une demi-douzaine de cannoli de Sud Forno (qui pourraient très bien ne pas se rendre à destination!).

Pilot Coffee Roasters : 50, Wags-taff Drive

Blackbird Baking Company :

172, Baldwin Street

Sud Forno :

716, Queen Street West

Q Un endroit où se ressourcer dans les environs?

R On prend le traversier jusqu'aux îles de Toronto pour aller faire du vélo ou pique-niquer. En cinq minutes, on se retrouve dans un décor utopique.

Q Le restaurant où manger le meilleur repas?

R J'adore le Bar Isabel, mais Dani est une incondionnelle du Lisa-Marie.

Bar Isabel : 797, College Street
Lisa-Marie : 638, Queen Street West

Q Votre endroit préféré en ville?
R Sur ce coup-ci, on est unanimes : flâner au marché Kensington!

Consultez le blogue LifeOverEasy (en anglais) : lifeovereasy.com

3794528

SOLDE ANNIVERSAIRE

vacances
Signature
Membre de la famille Sunwing

Économisez 100\$

additionnel par couple sur tous les forfaits vacances aux hôtels RIU

Réservez d'ici le 6 novembre 2015

Maintenant disponible au Sunwing.ca

RIU MEILLEUR PRIX GARANTI
Hotels & Resorts

Exclusivement avec Vacances Signature

Départs de Québec • Une Semaine • Tout compris



Panama ★★★★★
Riu Playa Blanca
Chambre vue court
27 nov. et 4 déc.

1095\$



Punta Cana, R.D.
Riu Bambu ★★★★★
Chambre
12 et 19 janv.

1395\$



Saint-Martin ★★★★★
Riu Palace St Martin
Suite junior vue jardin
14 déc.

1545\$

Puerto Plata, R.D.
Riu Bachata ★★★★★Plus
Chambre • 15 déc.

895\$

Holguin, Cuba
Playa Costa Verde ★★★★★
Chambre • 9 et 16 janv.

1145\$

Cayo Coco, Cuba
Iberostar Mojito ★★★★★
Chambre • 10, 17 et 24 janv.

995\$

Negril, Jamaïque
Riu Negril ★★★★★
Chambre vue jardin • 11 déc.

1345\$

Varadero, Cuba
Sol Sirenas Coral Resort ★★★★★Plus
Chambre • 16 déc.

995\$

Cancun, Mexique
Riu Cancun ★★★★★
Chambre vue mer • 29 nov., 6 et 13 déc.

1375\$

Puerto Plata, R.D.
Riu Merengue ★★★★★Plus
Chambre économique • 12 et 19 janv.

1055\$

Riviera Maya, Mexique
Riu Playacar ★★★★★
Chambre • 29 nov., 6 et 13 déc.

1395\$

Cayo Santa Maria, Cuba
Warwick Cayo Santa Maria Resort ★★★★★
Chambre de luxe vue jardin • 6, 13 et 20 janv.

1095\$

Punta Cana, R.D.
Riu Palace Punta Cana ★★★★★
Suite junior • 9 et 16 janv.

1595\$

Pour réserver vos vacances avec Vacances Signature, communiquez avec votre agence de voyages ou visitez Sunwing.ca/fr

Départs de Québec. Applicable pour les nouvelles réservations effectuées d'ici le 6 novembre 2015. Les économies de 100 \$ par couple sont reflétées dans les prix affichés. Les prix sont par personne, en occupation double, pour des forfaits vacances de 7 nuits (sauf indication contraire). Les sièges et les chambres aux prix ci-haut sont limités, la capacité est contrôlée et est disponible au moment de l'impression. Les prix n'incluent pas la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 1,00 \$ par tranche de 1 000 \$ de services achetés. Les taxes locales applicables sont payables à la destination et sont à part (RD 30 \$ US, Panama 43 \$ US). Les vols sont sur Sunwing Airlines. Le service en vol varie selon l'heure de vol et la destination. Pour les modalités et conditions complètes, veuillez vous référer à la brochure de Vacances Signature 2015/2016. Sunwing Tours Inc. opérant sous la bannière Vacances Signature. Titulaire d'un permis du Québec | 31/10/2015



Photo de la rue Dundas Ouest avec le centre-ville de Toronto en arrière-plan.

— PHOTO LA PRESSE, ÉDOUARD PLANTE-FRÉCHETTE